

AVIS GENERAL DU CONCOURS ARCHITECTURAL

CONCOURS D'ARCHITECTURE N° D13-334 /CA/MINSANTE/SG/DEP/UEP-
HRAM/2022 DU.....0.8.061...2022..... POUR LA REALISATION DE L'ESQUISSE
DE L'HOPITAL REGIONAL ANNEXE DE MBALMAYO, SPECIALISE DANS LA
PRISE EN CHARGE DES GRANDS BRULES .

1. CONTEXTE DU PROJET

Le Cameroun a conclu avec la Banque Arabe pour le Développement Economique en Afrique (BADEA), le Fonds Saoudien de Développement (FSD) et le Fonds Koweïtien pour le Développement Economique en Afrique (FKDEA) des accords de prêt relatifs à la mise en œuvre du Projet de construction et d'équipement de l'Hôpital Régional Annexe de Mbalmayo.

Il est prévu pour la réalisation de l'étude de cet hôpital de recruter un cabinet d'architecte par voie de concours, pour l'élaboration de l'esquisse architecturale. Le Ministre de la Santé Publique, Maître d'Ouvrage, à travers le présent avis invite les différents cabinets ayant les compétences requises à faire des propositions conformément aux spécifications définies dans le dossier du concours.

2. OBJET DU CONCOURS

L'objet du concours est la réalisation de l'Esquisse Architecturale de l'Hôpital Régional Annexe de Mbalmayo spécialisé dans la prise en charge des Grands brûlés.

3. CONSISTANCE DES PRESTATIONS

Le présent concours architectural en phase d'esquisse consiste à :

- ✓ Proposer une ou plusieurs solutions d'ensemble, traduisant les éléments majeurs du projet (les voies d'accès, les parkings, les bâtiments et installations à construire) ;
- ✓ Présenter les dispositions générales techniques envisagées et indiquer les détails prévisionnels retenus par le maître d'ouvrage ;
- ✓ Examiner la compatibilité de la proposition avec l'enveloppe financière prévisionnelle retenue par le maître d'ouvrage.

4. PROFIL DE CANDIDAT

Sont admis à concourir tout Cabinet d'Architecture Arabe, Africain ou aux groupements de cabinets Arabes et Africains. Ceux-ci doivent pouvoir respecter toutes les exigences reconnues en la matière pour l'exercice de la profession tel que décrites au titre IV des Termes de Références, ainsi que des pièces administratives exigées à l'article 21 du Règlement du Concours.

5. FINANCEMENT

Les prestations objet de ce concours sont financées par la Banque Arabe pour le Développement en Afrique (BADEA).

Le coût prévisionnel des prestations est de 120 000 000 (Cent Vingt Millions) de Francs CFA hors taxes comme indiqué au point 15 du présent avis.

6. RETRAIT DU DOSSIER DE CONCOURS

Le dossier de concours d'architecture constitué du Règlement du concours architectural, des Termes De Références du Concours (TDRs) qui comportent en annexes le *Programme Médical*, le *Programme Architectural*, les *études environnementales du projet*, est disponible contre récépissé aux jours et heures ouvrables, dès publication du présent avis, au Service des Marchés Publics du MINSANTE sise à « l'immeuble de la santé » non loin de l'immeuble de la Croix - Rouge Camerounaise. Le dossier de concours est remis aux soumissionnaires moyennant présentation d'une quittance d'achat du dossier de 30.000FCFA versé au Trésor public.

7. CONSULTATION DU DOSSIER DU CONCOURS

Le Dossier du concours peut être consulté aux heures ouvrables au Secrétariat du Service des Marchés du MINSANTE sis à l'immeuble de la Santé, à côté du Programme National de Lutte contre le Paludisme (PNLP), derrière la Croix Rouge Camerounaise à Yaoundé. Tél/Fax : 222 22 10 21.

8. REMISE DES OFFRES

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en quatorze (14) exemplaires dont un original et 13 copies couleurs (pièces écrites et graphiques) ; sera déposée au Service des Marchés Publics du MINSANTE sise à « l'immeuble de la santé » non loin de l'immeuble de la Croix - Rouge Camerounaise au plus tard le 06/12/2022 à 14 heures, heure locale et devra porter la mention ci-après :

« **CONCOURS D'ARCHITECTURE N° D13-331 / CA/MINSANTE/SG/DEP/UEP-HRAM/2022 du 06/12/2022 ...POUR LA REALISATION DE L'ESQUISSE DE L'HOPITAL REGIONAL ANNEXE DE MBALMAYO, SPECIALISE DANS LA PRISE EN CHARGE DES GRANDS BRULES** »

Financement : BADEA, FSD, FKDEA

« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

Toute offre remise après la date limite ci-dessus ne sera pas prise en considération et sera tenue à la disposition du candidat concerné.

9. CAUTION DE SOUMISSION

Aucune caution de soumission n'est exigée.

10. RECEVABILITE DES OFFRES

Sous peine de rejet de l'offre, les pièces administratives requises devront être – en cours de validité – produites en copies, conformément à la stipulation du règlement particulier de l'appel d'offres.

11. OUVERTURE DES OFFRES

L'ouverture des plis aura lieu le même jour à 14 heures, , heure locale, en présence des concurrents ou de leurs représentants mandatés qui souhaitent y assister.

12. DELAI D'EXECUTION

Le délai prévu par le maître d'Ouvrage pour la réalisation du concours d'esquisse architecturale est de quarante-cinq (45 jours) à compter de la date du lancement du concours à travers la publication de l'avis de concours.

13. CRITERES D'EVALUATION :

Les offres seront évaluées sur la base des critères ci-après :

Critères éliminatoires :

- 1)- Absence du quitus de retrait du dossier ;
- 2)- Fausse déclaration ou pièce falsifiée ;
- 3)- Absence de l'agrément pour les Cabinets d'Architecture au Cameroun ou d'une preuve d'affiliation pour les promoteurs des cabinets d'architecture étrangers ;
- 4)- Absence de déclaration sur l'honneur ;
- 5)- Note générale inférieure à 70/100.

Critères essentiels :

- 1)- Symbolique du projet (forme renvoyant à une idée ou un symbole en rapport avec les activités de la santé) ;
- 2)- Créativité et originalité du projet (aspect esthétique et empreint de la marque personnelle du concepteur) ;
- 3)- Contextualisation et qualité du rendu architectural (adéquation avec les exigences des formations sanitaires) ;
- 4)- Fonctionnalité du projet (distribution des pièces, qualité des circulations à l'intérieur et à l'extérieur, aération des pièces, qualité des matériaux utilisés relativement au confort acoustique et thermique, option de ventilation et de climatisation) ;
- 5)- Insertion dans le site (prise en compte de la topographie, qualité des aménagements extérieurs et paysagers) ;
- 6)- Evaluation du projet et adéquation avec l'enveloppe prévisionnelle du Maître d'Ouvrage ;
- 7)- Clarté et détail de la note de présentation du projet (caractéristiques fonctionnelles, justification du choix des matériaux, planning et phasage des travaux, dispositions proposées pour la maintenance et l'entretien, etc.) ;
- 8)- Prise en compte du déplacement des personnes à Mobilité réduite ;
- 9)- Qualité des plans et des images de rendu virtuelle 3D.

14. DEMANDE D'INFORMATIONS ET DE CLARIFICATION

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à l'adresse ci-après :

Secrétariat du Chef de Division des Etudes et des Projets du MINSANTE sise à « l'Immeuble de la santé » non loin de l'immeuble de la Croix – Rouge Camerounaise.

Les contacts utiles sont les suivants :

- Les adresses e-mails :

- Adresse du projet : pcelhram@gmail.com
- Coordonnateur du projet : diabyk66@yahoo.fr
- Ingénieur de Génie Civil du projet: ayissi_pascal@yahoo.fr

Les numéros de téléphone :

- Assistante Administrative du projet : 693 205 223
- Ingénieur Biomédical du projet : 691 377 949

15. ATTRIBUTION

Le Maître d'ouvrage mettra sur pied, un comité technique chargé d'analyser les offres des soumissionnaires sur les points de la fonctionnalité, de la conformité technique et du respect des critères définis par le règlement du concours.

Le Maître d'Ouvrage mettra également sur pied, un jury chargé d'analyser les offres techniques des soumissionnaires en dernier ressort, et fera une audition des candidats, chacun sur la base de son projet.

A l'issue de l'audition des candidats par le jury, il est établi un classement des offres, du dossier technique des candidats, allant du premier au dernier. L'offre pressentie pour être retenu est celui qui est classé premier. Le programme du concours architectural prévoit l'allocation de primes aux cinq (05) projets les mieux classés ainsi qu'il suit :

- ✓ 1er du classement : 60 000 000 frs CFA ;
- ✓ 2eme du classement : 30 000 000 frs CFA ;
- ✓ 3eme du classement : 15 000 000 frs CFA ;
- ✓ 4eme du classement : 10 000 000 frs CFA ;
- ✓ 5eme du classement : 5 000 000 frs CFA.

Il n'est pas porté d'évaluation sur la présentation du dossier administratif des candidats, dont la conformité reste un préalable pour l'analyse des offres techniques.

16. DISPOSITIONS RELATIVES A LA LUTTE CONTRE LA CORRUPTION :

Tout acte de corruption ou de manœuvres frauduleuses doit être reporté au MINMAP par SMS ou par téléphone aux numéros suivants : 673 205 725/699 370 748.

Ampliations :

- MINSANTE/CAB
- MINMAP
- ARMP (pour publication et archivage)
- CIPM
- Service des Marchés/MINSANTE
- Affichage (pour information)
- Maître d'Ouvrage (pour archivage)

Yaoundé, le 06 OCT 2022..

LE MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE



Dr. M. M. Malinche

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

GENERAL NOTICE OF ARCHITECTURAL COMPETITION

1 **ARCHITECTURE COMPETITION**
N° D13-331/CA/MINSANTE/SG/DEP/UEP-HRAM/2022
OF.....0.6.06.2022..... FOR REALIZATION OF THE SKETCH OF THE
REGIONAL ANNEX HOSPITAL OF MBALMAYO, SPECIALIZED IN MANAGEMENT
OF BURNS »

1. PROJECT CONTEXT

Cameroon has signed loan agreements with the Arab Bank for Economic Development in Africa (BADEA), the Saudi Fund for Development (SFD) and the Kuwait Fund for Economic Development in Africa (FKDEA) relating to the implementation of the Construction and equipment project for the Annex Regional Hospital of Mbalmayo.

It is planned for the realization of the study of this hospital to recruit an architectural firm by way of competition, for the development of the architectural sketch. The Minister of Public Health, Project Owner, through this notice invites the various firms with the required skills to make proposals in accordance with the specifications defined in the competition file.

2. PURPOSE OF THE CONTEST

The object of the competition is the realization of the architectural sketch of the Annex Regional Hospital of Mbalmayo specialized in the care of severe burns.

3. CONSISTENCY OF BENEFITS

This architectural competition in the sketch phase consists of:

- ✓ Propose one or more overall solutions, reflecting the major elements of the project (access roads, car parks, buildings and facilities to be built);
- ✓ Present the general technical provisions envisaged and indicate the provisional details retained by the contracting authority.
- ✓ Examine the compatibility of the proposal with the estimated financial envelope retained by the contracting authority.

4. CANDIDATE PROFILE

All Arab and African Architecture Firms or groups of Arab and African firms are admitted to compete. They must be able to comply with all the recognized requirements in this area for the exercise of the profession as described in Title IV of the *Terms of Reference*, as well as the administrative documents required in Article 21 of the *Competition Rules*.

5. FUNDING

The work covered by this competition is financed by the Arab Bank for Development in Africa (BADEA).

The estimated cost of the work is 120,000,000 (One Hundred and Twenty Million) CFA Francs excluding taxes.

6. WITHDRAWAL FROM COMPETITION FILE

The architectural competition file consisting of the Rules of the architectural competition, the Terms of Reference of the Competition (TDR) which include in appendices the *Medical Program*, the *Architectural Program*, the *environmental studies of the project*, is available against receipt on working days and hours, upon publication of this notice, to the Public Procurement Service of the MINSANTE located at the "Health Building" not far from the building of the Cameroonian Red Cross. The competition file is given to the bidders upon presentation of a receipt for the purchase of the file of 30,000 FCFA paid to the Public Treasury.

7. CONSULTATION OF THE CONTEST FILE

The competition file can be consulted during working hours at the Secretariat of the Contracts Service of the MINSANTE located in the Health building, next to the National Malaria Control Program (PNLP), behind the Cameroon Red Cross in Yaoundé. Tel/Fax: 222 22 40 21

8. SUBMISSION OF TENDERS

Each offer written in French or in English in fourteen (14) copies including one original and 13 color copies (written and graphic documents); will be submitted to the Public Procurement Service of the MINSANTE located at the "Health Building" not far from the building of the Cameroonian Red Cross no later than 06/12/2022 at 2 p.m. local time and must bear the following mention:

"ARCHITECTURE COMPETITION N°13-331/CA/MINSANTE/SG/DEP/UEP-HRAM/2022 of 06/12/2022 FOR THE REALIZATION OF THE SKETCH OF THE REGIONAL HOSPITAL ANNEX OF MBALMAYO, SPECIALIZED IN THE MANAGEMENT OF MAJOR BURNS"
Funding: BADEA, FSD, FKDEA
"To be opened only during the counting session"

Any offer submitted after the above deadline will not be taken into consideration and will be made available to the candidate concerned.

9. BID DEPOSIT

No bid bond is required.

10. ADMISSIBILITY OF TENDERS

Under penalty of rejection of the tender, the required administrative documents must be - valid - produced in copies, in accordance with the stipulation of the special regulations of the call for tenders.

11. OPENING OF TENDERS

The opening of bids will take place the same day at 2 p.m., local time, in the presence of competitors or their authorized representatives who wish to attend.

12. EXECUTION TIME

The deadline provided by the Project Owner for the completion of the architectural sketch competition is forty-five (45 days) from the date of the launch of the competition through the publication of the competition notice.

13. EVALUATION CRITERIA:

Tenders will be evaluated on the basis of the following criteria:

Elimination criteria:

- 1)- Absence of the discharge from the file;
- 2)- False declaration or falsified document;
- 3)- Lack of approval for architectural firms in Cameroon or proof of affiliation for promoters of foreign architectural firms;
- 4)- Absence of declaration on honor;
- 5)- General rating less than 70/100.

Essential criteria:

- 1)- Symbolism of the project (form referring to an idea or a symbol related to health activities);
- 2)- Creativity and originality of the project (aesthetic aspect and marked by the designer's personal brand);
- 3)- Contextualization and quality of the architectural rendering (adequacy with the requirements of health facilities);
- 4)- Functionality of the project (distribution of rooms, quality of circulation inside and outside, ventilation of rooms, quality of materials used in relation to acoustic and thermal comfort, option of ventilation and air conditioning);
- 5)- Integration into the site (taking into account the topography, quality of exterior and landscaping);
- 6)- Evaluation of the project and adequacy with the provisional envelope of the Project Owner;
- 7)- Clarity and detail of the project presentation note (functional characteristics, justification of the choice of materials, work schedule and phasing, proposed provisions for maintenance and upkeep, etc.);
- 8)- Taking into account the movement of people with reduced mobility;
- 9)- Quality of plans and 3D virtual rendering images.

14. REQUEST FOR INFORMATION AND CLARIFICATION

Additional information can be obtained during working hours at the following address:

Secretariat of the Head of Division of Studies and Projects of the MINSANTE located at the "Health Building" not far from the building of the Cameroonian Red Cross.

Useful contacts are:

-Email addresses:

- Project address: pcehram@gmail.com
- Project coordinator: diabyk66@yahoo.fr
- Project Civil Engineer: ayissi_pascal@yahoo.fr

- Telephone numbers:

- Project Administrative Assistant: 693 205 223
- Biomedical engineer of the project: 691 377 949

15. AWARD

The Project Owner will set up a technical committee responsible for analyzing the bids of tenderers on the points of functionality, technical compliance and compliance with the criteria defined by the competition rules.

The Project Owner will also set up a jury responsible for analyzing the technical offers of the tenderers as a last resort, and will audition the candidates, each on the basis of their project.

At the end of the hearing of the candidates by the jury, a ranking of the offers, of the technical file of the candidates, is established, going from the first to the last. The bid approached to be selected is the one ranked first. The architectural competition program provides for the allocation of bonuses to the five (05) highest ranked projects as follows:

- ✓ 1st in the ranking: 60,000,000 CFA francs;
- ✓ 2nd in the ranking: 30,000,000 CFA francs;
- ✓ 3rd in the ranking: 15,000,000 CFA francs;
- ✓ 4th in the ranking: 10,000,000 CFA francs;
- ✓ 5th in the ranking: 5,000,000 CFA francs.

No assessment is made on the presentation of the administrative file of the candidates, the compliance of which remains a prerequisite for the analysis of the technical offers.

16. ANTI-CORRUPTION PROVISIONS:

Any act of corruption or fraudulent maneuvers must be reported to MINMAP by SMS or by telephone at the following numbers: 673 205 725/699 370 748.

Done in Yaoundé, 06 OCT 2022

Copies to:

- MINSANTE/OFFICE;
- MINMAP;
- MOH;
- ARMP;
- CSPM-CNLS;
- Contract service/MOH;
- Records/Chronos

THE MINISTER OF PUBLIC HEALTH



Dr. Marc André Mbongo